



CE

Invacare® Shark & Shark

**B11**

**Rijpaneel**

**Bedieningshandleiding**



## Hoe bereikt u Invacare®?

Wanneer u vragen heeft of wij u op een andere manier van dienst kunnen zijn, verzoeken wij u contact op te nemen met uw Invacare®-leverancier. Daar beschikt men over de noodzakelijke vakkennis en voorzieningen, maar ook over de kennis die speciaal voor uw Invacare®-product van belang is. Wij hopen u hierdoor naar volle tevredenheid van dienst te kunnen zijn. Wilt u liever rechtstreeks contact met ons opnemen, dan gelden de onderstaande adressen en telefoonnummers voor onze vestigingen in Europa:

<b>A</b>	<b>Invacare Austria GmbH</b> Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee Austria	☎: Fax: @: WWW:	+43 6232 5 53 50 +43 6232 5 53 54 info@invacare-austria.com www.invacare.at
----------	--	--------------------------	--

<b>B</b>	<b>Invacare n.v.</b> Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge)	☎: Fax: @: WWW:	+32 (0)50 83 10 10 +32 (0)50 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
----------	---	--------------------------	---

<b>CH</b>	<b>Invacare AG</b> Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil Switzerland	☎: Fax: @: WWW:	+41 (0)61487 70 80 +41 (0)61487 70 81 switzerland@invacare.com www.invacare.ch
-----------	---	--------------------------	---

<b>D</b>	<b>Invacare GmbH</b> Alemannenstraße 10 88316 Isny Deutschland	☎: Fax: @: WWW:	+49 (0)7562 70 00 +49 (0)7562 7 00 66 kontakt@invacare.com www.invacare.de
----------	---	--------------------------	---

<b>DK</b>	<b>Invacare A/S</b> Sdr. Ringvej 37 DK-2605 Brøndby Danmark	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 (0)36 90 00 00 +45 (0)36 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk
-----------	--	--	---

<b>E</b>	<b>Invacare® SA</b> c/ Areny s/n Polígon Industrial de Celrà E-17460 Celrà (Girona) ESPAÑA	☎: Fax: @: WWW:	+34 (0)972 49 32 00 +34 (0)972 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es
----------	--	--------------------------	---

<b>F</b>	<b>Invacare® Poirier SAS</b> Route de St Roch F-37230 Fondettes <b>France</b>	☎: Fax: @: WWW:	+33 (0)247 62 64 66 +33 (0)247 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
<b>GB</b>	<b>Invacare® Ltd</b> Pencoed Technology Park Pencoed Bridgend CF35 5AQ United Kingdom	☎ (Customer services): Fax (Customer services): @: WWW:	+44 (0)1656 77 62 22 +44 (0)1656 77 62 20 uk@invacare.com www.invacare.co.uk
<b>I</b>	<b>Invacare Mecc San s.r.l.</b> Via dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) <b>ITALIA</b>	☎: Fax: @: WWW:	+39 0445 38 00 59 +39 0445 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
<b>IE</b>	<b>Invacare Ireland Ltd.</b> Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords County Dublin <b>Ireland</b>	☎: Fax: @: WWW:	+353 18 10 70 84 +353 18 10 70 85 ireland@invacare.com www.invacare.ie
<b>N</b>	<b>Invacare® AS</b> Grensesvingen 9 Postboks 6230 Etterstad N-0603 Oslo <b>Norge</b>	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: @: WWW:	+47 (0)22 57 95 00 +47 (0)22 57 95 01 norway@invacare.com island@invacare.com www.invacare.no
<b>NL</b>	<b>Invacare® B.V.</b> Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede <b>Nederland</b>	☎: Fax: @: @: WWW:	+31 (0)318 69 57 57 +31 (0)318 69 57 58 nederland@invacare.com csede@invacare.com www.invacare.nl
<b>P</b>	<b>Invacare Lda</b> Rua Estrada Velha, 949 P-4465-784 Leça do Balio Portugal	☎: ☎: Fax: @: WWW:	+351 225 10 59 46 +351 225 10 59 47 +351 225 10 57 39 portugal@invacare.com www.invacare.pt



**Aterförsäljare:**  
**Invacare® AB**  
Fagerstagatan 9  
S-163 91 Spånga  
**Sverige**

☎ (Kundtjänst): +46 (0)8 761 70 90  
Fax (Kundtjänst): +46 (0)8 761 81 08  
@: sweden@invacare.com  
@: finland@invacare.com  
WWW: www.invacare.se



**Tillverkare:**  
**Invacare® Deutschland GmbH**  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
**Deutschland**

**MÖLNDAL**  
☎: +46 (0)31 86 36 00  
Fax: +46 (0)31 86 36 06  
@: ginvacare@invacare.com

**LANDSKRONA**  
☎: +46 (0)418 2 85 40  
Fax: +46 (0)418 1 80 89  
@: linvacare@invacare.com

**OSKARSHAMN**  
☎: +46 (0)491 1 01 40  
Fax: +46 (0)491 1 01 80  
@: oinvacare@invacare.com

---

**Eastern  
european  
countries**

**European Distributor  
Organisation (EDO)**  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
**Deutschland**

☎ +49 (0)5731 75 45 40  
Fax +49 (0)5731 75 45 41  
@: edo@invacare.com  
WWW: www.invacare.de

---

# Inhoudsopgave

Hoofdstuk

Pagina

<b>1</b>	<b>Het Shark rijpaneel</b>	<b>6</b>
1.1	Opbouw van het rijpaneel.....	6
1.2	Ladingsindicatie van de accu.....	8
1.3	Wegrijblokkering in-/uitschakelen .....	9
1.4	De rolstoel besturen met het rijpaneel .....	10
1.4.1	Zo reageert de rolstoel op bewegingen van de joystick .....	11
1.5	Het Shark B11 rijpaneel (optie) .....	12
1.5.1	Opbouw van het rijpaneel.....	12
1.5.2	Elektrische verstelopties bedienen .....	13
1.6	De bediening voor de begeleider (optie).....	14
1.6.1	Opbouw van het rijpaneel.....	14
1.6.2	Elektrische verstelopties bedienen .....	15
1.7	Storingsdiagnose .....	16
1.8	Storingscodes en diagnosecodes .....	17

# 1 Het Shark rijpaneel



**LET OP: gevaar voor lichamelijk letsel of beschadiging van de rolstoel, indien u op de beschermbeugel van de lichtmodule op het rijpaneel leunt!**

- *Leun nooit op de beschermbeugel van de lichtmodule! Hij kan daardoor verbuigen of zelfs breken! Als hij wordt verbogen, buig hem dan voorzichtig weer terug!*

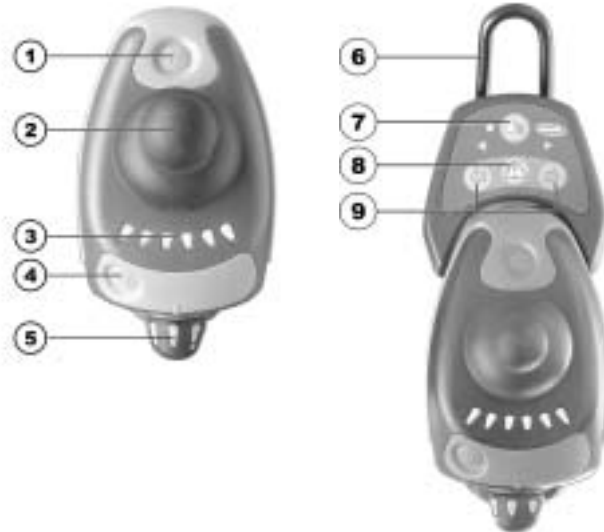
## 1.1 Opbouw van het rijpaneel

### Bovenzijde (standaard)

- 1) Claxon
- 2) Joystick
- 3) Gecombineerde statusaanduiding/laadtoestand van de accu's
- 4) AAN/UIT-toets
- 5) Draaiknop voor de rijsnelheid

### Bovenzijde (met verlichtingsoptie)

- 6) Beschermbeugel (ook verkrijgbaar zonder lichtmodule)
- 7) Licht
- 8) Waarschuwingslicht
- 9) Knipperlicht links/rechts



## Onderzijde

1) Gecombineerde oplaadbus/programmeerbus



## 1.2 Ladingsindicatie van de accu

---



### OPMERKING

De aanduiding van de ladingsindicatie van de accu dient tevens als statusaanduiding en voor storingsmeldingen. Voor de storingscodes zie het hoofdstuk. "Storingscodes en diagnosecodes" op pagina 17.

---

- Alle LED's: **Volledige reikwijdte!**
- Alleen de gele en rode LED's branden: **Verminderde reikwijdte! Accu's voor een langere rit eerst opladen!**
- Alleen de rode LED's branden: **Zeer geringe reikwijdte! Accu's zo snel mogelijk opladen!**
- Er knippert slechts één rode LED: **Accureserve = accu's direct opladen!**

### Ladingsindicatie van de accu



### OPMERKING

Bescherming tegen diepontlading: na een bepaalde rijtijd op de accureserve wordt de elektronica van de aandrijving automatisch uitgeschakeld en de rolstoel blijft stilstaan. Door diepontlading vermindert de levensduur van de accu's aanzienlijk!

---



## 1.3 Wegrijblokkering in-/uitschakelen

### Wegrijblokkering inschakelen

- Terwijl het rijpaneel is ingeschakeld, de AAN/UIT-toets (1) 4 seconden lang indrukken en ingedrukt houden. De aanduiding voor de laadtoestand schakelt direct uit. Na 4 seconden branden alle LED's even kort en klinkt de claxon. De wegrijblokkering is ingeschakeld.

### Wegrijblokkering uitschakelen

- Terwijl de wegrijblokkering is ingeschakeld, het rijpaneel met de AAN/UIT-toets (1) inschakelen. Alle LED's voor de aanduiding van de laadtoestand branden even kort. Dan wordt een langzame countdown van rechts naar links weergegeven.
- Tweemaal op de claxontoets (2) drukken voordat de countdown is beëindigd. Hiervoor heeft u ca. 10 seconden tijd. De wegrijblokkering is uitgeschakeld.

### Inschakelen



### Uitschakelen



## 1.4 De rolstoel besturen met het rijpaneel

- Het rijpaneel inschakelen (AAN/UIT-toets). De aanduidingen op het rijpaneel gaan branden. De rolstoel is rijklaar.
- De rijsnelheid instellen (draaiknop voor de instelling van de rijsnelheid – zie het hoofdstuk "**Opbouw van het rijpaneel**" op pagina 6).



### **Kan de programmering van het ACS-systeem worden aangepast?**

De elektronica van de ACS-besturing is af fabriek geprogrammeerd met standaardwaarden. Een individuele programmering die aangepast is aan uw wensen, kan door uw INVACARE®-leverancier worden uitgevoerd.

---



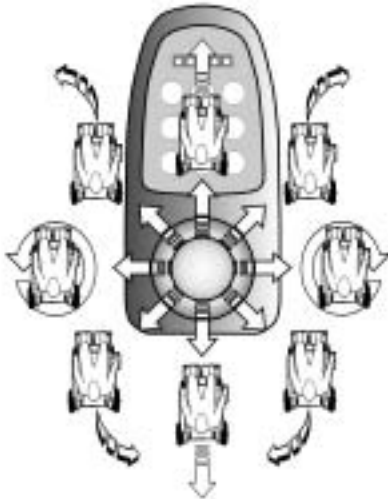
### **Wil de rolstoel na het inschakelen niet rijden?**

Controleer of de wegrijblokkering (zie het hoofdstuk "Wegrijblokkering in-/uitschakelen" op pagina 9) en de statusaanduiding (zie het hoofdstuk "Ladingsindicatie van de accu" op pagina 8).

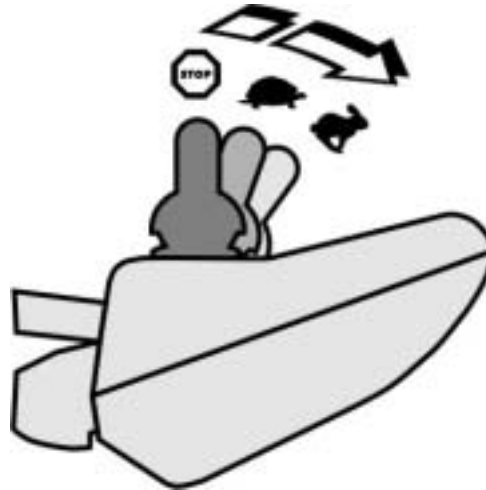
---

## 1.4.1 Zo reageert de rolstoel op bewegingen van de joystick

De besturing gebeurt via de gescheiden besturing van de aandrijfwielen, en wordt gebruikt bij rolstoelen met voorwiel-, achterwiel- of een centrale besturing.



**Bewegingsrichting**



**Hoe verder de joystick in een bepaalde richting wordt bewogen, hoe dynamischer de rolstoel reageert.**



---

### **OPMERKING:**

Om snel af te remmen, gewoon de joystick loslaten. Deze gaat dan automatisch in de middelste stand terug. De rolstoel remt af.

---

## 1.5 Het Shark B11 rijpaneel (optie)

Met het Shark B11 rijpaneel kunnen naast de standaardfuncties twee stelmotoren worden aangestuurd, bijvoorbeeld één voor een elektrische zithoekverstelling en een andere voor de elektrische verstelling van de rugleuning. Op alle andere punten is de Shark B11 identiek aan het standaard Shark-rijpaneel.

### 1.5.1 Opbouw van het rijpaneel

#### Bovenzijde

Het Shark B11 rijpaneel heeft een extra toets voor het activeren van de verstelmodus. Verder is de lay-out van de bedieningselementen identiek aan het standaard Shark-rijpaneel.

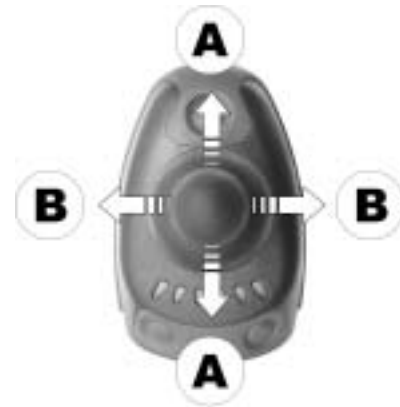
- 1) Verstelmodus inschakelen/uitschakelen



## 1.5.2 Elektrische verstelopties bedienen

Elektrische verstelopties worden met de joystick bediend.

- Druk op de verstelmodus-toets. De twee rechter LED's voor de aanduiding van de batterijlading knipperen. De verstelmodus is ingeschakeld.
- Joystick naar links of rechts bewegen = versteloptie 1 bedienen (B).
- Joystick naar voren of achteren bewegen = versteloptie 2 bedienen (A).
- Om terug te keren naar de rijmodus, moet u de verstelmodus-toets nogmaals indrukken.



## 1.6 De bediening voor de begeleider (optie)

Met de bediening voor de begeleider is het mogelijk om de besturing van de rolstoel over te laten nemen door een begeleider.

### 1.6.1 Opbouw van het rijpaneel

- 1) Joystick
- 2) Bediening omschakelen begeleider/inzittende
- 3) Verstelmodus activeren/deactiveren
- 4) Rijsnelheid instellen

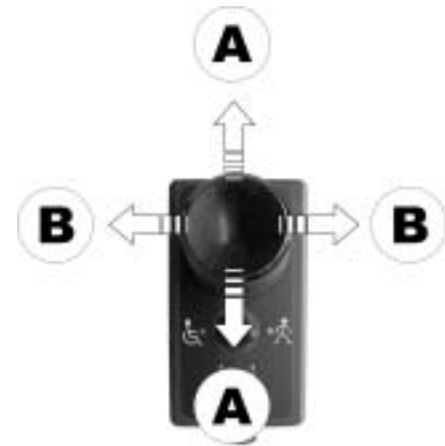


## 1.6.2 Elektrische verstelopties bedienen

De elektrische verstelopties worden met de joystick bediend.

Om ervoor te zorgen dat de verstelopties via de bediening voor de begeleider kunnen worden afgehandeld, moet de besturing worden omgeschakeld op 'Begeleider'.

- Op de toets voor de verstelmodus drukken. De verstelmodus wordt geactiveerd.
- De joystick naar voren of achteren bewegen = de versteloptie bedienen (A).
- De joystick naar links of rechts bewegen = van versteloptie wisselen (B).
- Om terug te keren naar de rijmodus, moet u nogmaals op de toets voor de verstelmodus drukken.



## 1.7 Storingsdiagnose

Indien de elektronica een storing signaleert, raadpleeg dan a.u.b. de onderstaande storingshandleiding om de fout te lokaliseren.



---

### **OPMERKING**

Controleer voor aanvang van iedere diagnose of de rij-elektronica is ingeschakeld.

---

#### **Wanneer de statusaanduiding UIT is:**

**Controleer of de rij-elektronica is INGESCHAKELD.**

**Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten.**

**Controleer of de accu's niet diepontladen zijn.**

#### **Als de LED's voor de laadtoestand van de accu's KNIPPEREN:**

**Tel hoe vaak de LED's knipperen en ga naar het volgende hoofdstuk.**



## 1.8 Storingscodes en diagnosecodes

KNIPPER-CODE	STORING	GEVOLG	AANWIJZINGEN
1	Bedieningsfout of aandrijving overbelast	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de joystick in de middelste stand staat (joystick loslaten) en nogmaals inschakelen.</li> <li>• Aandrijving overbelast. Elektronica uit- en weer inschakelen. Als het aandrijfvermogen gesmoord is, enkele minuten wachten.</li> </ul>
2	Accustoring	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accu's en voedingskabels controleren.</li> <li>• Accu's opladen. (Blijft de rolstoel enkele minuten uitgeschakeld, dan kan de laadtoestand van de accu's zover verbeteren, dat nog een korte rit kan worden gemaakt. Dit mag u echter alleen in geval van nood doen, omdat de accu's hierdoor diep worden ontladen!)</li> <li>• Accu's vervangen.</li> </ul>
3	Storing van linker motor (M2)	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorkabel en stekkerverbindingen controleren.</li> <li>• Motor controleren.</li> </ul>
4	Storing van rechter motor (M1)	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorkabel en stekkerverbindingen controleren.</li> <li>• Motor controleren.</li> </ul>
5	Storing van linker (M2) parkeerrem	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kabels en stekkerverbindingen controleren.</li> <li>• Remmen controleren.</li> </ul>

<b>KNIPPER-CODE</b>	<b>STORING</b>	<b>GEVOLG</b>	<b>AANWIJZINGEN</b>
<b>6</b>	Storing van rechter (M1) parkeerrem	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kabels en stekkerverbindingen controleren.</li> <li>• Remmen controleren.</li> </ul>
<b>7</b>	Storing van Shark-rijpaneel	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buskabel van het rijpaneel en alle stekkerverbindingen controleren.</li> <li>• Rijpaneel vervangen.</li> </ul>
<b>8</b>	Storing van Shark-powermodule	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle kabels en stekkerverbindingen van het Shark-systeem controleren.</li> <li>• Powermodule vervangen.</li> </ul>
<b>9</b>	Communicatiefout van Shark-systeem	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle kabels en stekkerverbindingen van het Shark-systeem controleren.</li> <li>• Rijpaneel vervangen.</li> </ul>
<b>10</b>	Onbekende fout	Uiteenlopend	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle kabels en stekkerverbindingen controleren.</li> <li>• Contact opnemen met leverancier.</li> </ul>
<b>11</b>	Incompatibel rijpaneel	Rit onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is een onjuist type rijpaneel aangesloten. Controleer of de typeomschrijving van de powermodule bij de typeomschrijving van het rijpaneel past.</li> </ul>

Bestelnummer van deze handleiding: 1436157.DOC  
STAND: 2012-07-13

**Nederlands**